

Döva artister i Super Bowl 2024

30 januari 2024

Den 19 januari avslöjade det amerikanska dövförbundet NAD, Love Sign och NFL namnen på de tre döva artisterna som ska sjunga på amerikanskt teckenspråk före matchen och under halvtidsshowen vid Super Bowl 2024 i februari.

Foto: Adobe Stock

Daniel Durant, känd för sin roll i den Oscars belönade filmen CODA, kommer att framföra nationalsången. Skådespelerskan/modellen Anjel Piñero samt skådespelaren och koreografen Shaheem Sanchez ska framföra låten "America the Beautiful." Shaheem ska också under halvtid framföra låten "Lift Every Voice and Sing," som är afroamerikanernas nationalsång.

Dövrörelsen är dock fundersamma och skeptiska på grund av händelserna som ägde rum under de två tidigare åren. 2022 syntes teckenspråket bara utanför planen så man var tvungen att ladda ner en app för att se framträdandena på ASL. Ifjol var ASL-framträdandena med på plan men blev inte synliga på TV. Allmänheten uttryckte då sin frustration på sociala medier och menade att användningen av Bild-i-bild i TV skärmen kunde ha förbättrat tillgängligheten för döva tittare. Förbättringar förväntas därför i år av dövrörelsen i USA.

Finalen sker den 12e februari och det blir mellan Kansas City Chiefs och San Francisco 49ers.

I Sverige har TV4 rättigheterna att sända finalen den 11 februari.

Aurélien Manceaux, Media-Pi

Översatt av Mona Riis

nyhet@teckenbro.com

Jesusfilm på ASL

30 januari 2024

Foto: Adobe Stock

Nyligen släpptes en officiell trailer för första långfilmen om Jesus på amerikanskt teckenspråk, ASL. Det som gör filmen speciell är att allt producerats av och för döva, alla skådespelare är döva.

Det är den amerikanska organisationen Deaf Mission som står bakom produktionen med stöd av organisationen Jesus Film Projekt. Jesus Film Project översätter filmen JESUS och andra evangelie-relaterade videoprojekt till hundratals språk. Deaf Missions skapar till vardags videomaterial på teckenspråk så ville producera JESUS på teckenspråk. Produktionen har kunnat genomföras genom crowdfunding, det vill säga genom donationer från fonder, stiftelser och från allmänheten. Deaf Missions vision är att tydligt kommunicera evangeliet med videomaterial till de 70 miljoner döva människorna världen över. De menar att uppdraget att producera en långfilm om Jesus liv på teckenspråk är för att nå direkt till döva människor genom deras modersmål.

Filminspelningen avslutades den 19 december utanför Omaha, Nebraska, ett helt år efter den öppna castingprocessen. Deaf Mission berättar för tidningen Movieguide att många i teamet inte kände varandra när de startade, men att de nu blivit som en familj.

Mona Riis

nyhet@teckenbro.com

Nya rangordningar i Region Stockholms tolkavtal

30 januari 2024

Foto: Region Stockholm

Region Stockholm har, under våren 2023, slutfört en omfattande upphandling av tolktjänster. Det nya avtalet, som träder i kraft vid olika tidpunkter för olika anbudsområden, sträcker sig över flera typer av tolkning, inklusive skrivtolkning, tecken som stöd och tolkstöd.

En viktig del av upphandlingen var att säkerställa en bred konkurrens och hög kvalitet bland tolkbolagen enligt Stockholms Läns Sjukvårdsområde, SLSO. Totalt 17 tolkbolag lämnade in anbud för anbudsområdena som omfattar teckenspråks- och dövblindtolkning, skrivtolkning, beredskapstolkning och tolkstöd. Det sistnämnda "tolkstöd" har hängt kvar men numera kallas det för döv teckenspråkstolkning.

Under anbudstiden, som avslutades tidigt våren 2023, granskades och kvalificerades anbudsgivarna noggrant med avseende på deras finansiella, ekonomiska och tekniska förmåga, kapacitet samt erfarenhet enligt de specificerade kraven i upphandlingsdokumenten. Samtliga 17 anbudsgivare uppfyllde dessa krav och gick vidare till anbudsutvärdering.

Anbudsutvärderingen genomfördes i två steg. Först prövades obligatoriska krav enligt kravspecifikation och bilagor. De anbudsgivare som uppfyllde dessa krav gick sedan vidare till steg två, där kontrakt tilldelades den anbudsgivare vars anbud bedömdes vara det ekonomiskt mest fördelaktiga, baserat på en balans mellan pris och kvalitet.

Vid steg två blev det jämnt mellan flera anbudsgivare i flera anbudsområden. Då genomfördes det lottning enligt specificerade riktlinjer.

Alla anbudsområden förutom nr 1 och 3 trädde avtalen i kraft redan den 1 november 2023. För anbudsområden 1 och 3 (teckenspråks- och dövblindtolkning samt beredskapstolkning inklusive distanstolkning inom det området) kommer det nya avtalet att börja gälla från och med den 1 februari 2024. I anbudsområde 1 är Elmera Tolkservice AB rangordnad som nummer ett och i anbudsområde 3 är Allsign Consulting AB rangordnad etta.

Hela listan ska ni, från och med 1 februari 2024, kunna se på tolkcentralen Region Stockholms webbsida.

Mona Riis

En av två huvudansvariga klara för SDI Bowling

30 januari 2024

Foto: Adobe Stock

Efter en utdragen process och flera kandidater som tackat nej till huvudansvarsuppdraget har SDI Bowling nu presenterat en lösning inför kommande EM i augusti i Bryssel, Belgien. I stället delar två personer på uppgiften.

SDI Bowling kommer då alltså att ha två huvudansvariga och den ena är nu klar: Mathias Andersson. Mathias kommer att fokusera på landslagsverksamheten och elitutveckling. Med en gedigen erfarenhet som tränare för Team Sweden Youth Academy och Team Stockholm, samt den högsta nationella tränarutbildningen, förväntas Mathias höja nivån för de döva landslagsspelarna. Dock betonar SDI Bowling vikten av att bevara bredd- och utvecklingsverksamheten inom dövbowlingen och fortsätter söka en döv huvudansvarig. Den andra personen är i skrivande stund inte klar, men ambitionen är att denne ska vara döv och ha ansvar för att hålla kontakt med dövidrottsföreningarna samt bistå med hjälp under SM samt ansvara för utvecklingslandslaget.

Ulf Sandblom och Yvonne Sandblom fortsätter som förbundskaptener precis som tidigare.

Allmänheten uppmanas att tipsa om lämpliga kandidater för den vakanta platsen. SDI söker även en huvudansvarig för padel och ungdomsfotboll.

Mona Riis

Första upplagan av World Deaf Youth Games genomförd

30 januari 2024

Mellan den 15 till 20 januari 2024 genomfördes den första upplagan av World Deaf Youth Games, WDYG, i Brasilien. Redan för 15 år sen uppkom idén om detta idrottsevenemang men först i år såg den dagens ljus. Den brasilianska dövidrottsförbundet CBDS fick äran att arrangera WDYG tillsammans med det internationella dövidrottsförbundet ICSD.

Enligt ICSD deltog 71 unga döva idrottare, i åldrarna 14 till 18 år från 16 olika länder. Europa representerades av Tyskland, Österrike, Cypern, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland och Polen. Amerika representerades av Brasilien, Mexiko och Venezuela samt Asien av länderna Japan, Taiwan och Kazakstan. Slutligen var Sydafrika den enda representanten från Afrika.

Fyra idrotter stod på programmet: friidrott, badminton, 3×3 basket och simning. Futsal och bordtennis föreslogs ursprungligen att vara med i programmet men ströks senare.

Under WDYG fick deltagarna dessutom ta del av workshops relaterade till idrottens värderingar och ICSD:s funktion, till exempel antidoping, etik, sociala medier och ICSD:s organisation. Tack vare dessa utbildningsworkshops kan deltagarna förbereda sig för ett eventuellt deltagande i nästa Deaflympics.

I samband med WDYG möttes Internationella Paralympiska Kommitténs, IPC, ordförande Andrew Parson och ICSD:s vice ordförande Osugi Yutaka för att hålla ett möte där det ömsesidiga partnerskapet mellan IPC och ICSD förnyades.

Nästa WDYG kommer att äga rum i Taiwan 2027.

Aurélien Manceaux, Media-Pi

Översatt av Mona Riis

Tokyo ordnar event för barn inför World Athletics och Deaflympics

30 januari 2024

Foto: Adobe Stock

2025 står Tokyo värd för två internationella idrottstävlingar; World Athletics för hörande och Deaflympics. Inför arrangemangen ordnar Tokyo nu ett event för barn som de kallar "TOKYO FORWARD 2025 Athlete Exchange Event for KIDS". Eventet kommer att äga rum den 25 februari och välkomnar 30 grundskoleelever i en urvalsprocess, oavsett om de kan höra eller inte.

Under eventet kommer barnen att ha möjlighet att utöva friidrott tillsammans med både döva och hörande kända friidrottare och ambassadörer. Bland dessa finns rekordhållaren i 800 m och 1 500 m för döva, Kaio Okada samt ambassadören Asahara Nobuharu, känd friidrottare som tog silver i friidrott i OS i Beijing 2008. Barnen kommer att få prova de olika idrotterna, samt få möjlighet att lära sig några tecken från det Japanska teckenspråket.

Evenemanget strävar efter att skapa medvetenhet om ett inkluderande samhälle där döva och hörande möts. Initiativet är organiserat av Tokyo Metropolitan Government och syftar till att öka intresset för både World Athletics och Deaflympics och samtidigt främja förståelsen för ett inkluderande samhälle.

30 barn från Tokyo kommer att rekryteras för att få vara med under evenemanget. Ansökningsperioden löper fram till den 13 februari.

Tine Hedin

Brittiskt teckenspråk blir ett GCSE-ämne i England

30 januari 2024

Foto: Adobe Stock

Den brittiska regeringen meddelar att brittiskt teckenspråk, BSL kommer att ingå som ett GCSE-ämne i engelska skolor från och med september 2025. GCSE är en förkortning för General Certificate of Secondary Education, vilket är ett certifikat för genomförd gymnasieutbildning.

Beslutet är ett resultat av en långvarig kampanj ledd av den döva tonåringen Daniel Jillings. Daniel startade kampanjen när han var 12 år. Beslutet togs efter ett tre månader långt offentligt samråd där föräldrar, lärare och representanter från både döva och hörande grupper bidrog till utformningen av läroplanen.

Utbildningsminister Gillian Keegan framhåller att studier av brittiskt teckenspråk kommer att öppna dörrar för unga människor, ge dem insikt i hur tusentals människor kommunicerar och utöka deras framtida jobbmöjligheter.

Susan Daniels, verkställande direktör för National Deaf Children's Society, uttrycker glädje över detta framsteg som innebär en möjlighet att öka förståelse och inkludering i den språkliga kulturen och historien.

Även om stödet för GCSE-ämnet i BSL är starkt, noterar Geoff Barton, generalsekreterare för Association of School and College Leaders, att skolor kommer att ställas inför utmaningar. Skolorna behöver investera i personalresurser, ekonomiska resurser och i tid.

I Storbritannien finns det omkring 151 000 personer som använder BSL, varav 87 000 är döva.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

Döva utvalda att bära den olympiska lågan för Paris 2024

30 januari 2024

Organisationskommittén för Olympiska sommarspelen i Paris 2024 har just avslöjat namnen på de första personerna som kommer bära den olympiska lågan. Av de 100 000 inskickade ansökningarna valde kommittén ut 11 000 kandidater. Bland dessa finns två döva idrottare.

Kandidaterna är människor i alla åldrar från olika bakgrund. Vid urvalet togs hänsyn till jämställdhet och kommittén ville ha olika profiler, både idrottare, frivilliga, kändisar och vanliga människor som bär lågan.

Bland de som kommer bära lågan finns ett par idrottare från Angers i Frankrike, Marie och Théo Moreau. Båda vann guld under Deaflympics 2022 i Brasilien, Marie i stavhopp och triathleten Théo i cykling. Marie och Théo säger att bära lågan är en symbol och ett sätt att delta i Olympiska spelen, samt ett tillfälle att nämna Deaflympics i medierna.

Stafetten börjar den 16 april i Olympia, Grekland, enligt traditionen. Den 8 maj kommer den olympiska lågan att anlända till Frankrike, Marseille, ombord på tremastaren Belem. Lågan kommer sedan att passera genom 400 städer i Frankrike, inklusive de franska utomeuropeiska områdena.

En nyhet för OS 2024 är att det kommer finnas stafettlag som bär lågan. 69 lag med 24 personer varje dag. Bland dessa finns blandande mästare, frivilliga och andra idrottare. De kommer att besöka ikoniska platser i Frankrike för att visa det franska kulturarvet. Platser som Lascaux IV-grottan, Omaha Beach och Mont-Saint-Michel.

Bland de kandidater som ska leda dessa stafettlag har kända idrottsutövare avslöjats, som tidigare mästaren i fäktning Laura Flessel och simmaren Camille

Lacourt. Men vilken kändis som kommer att ha äran att tända den olympiska elden vid invigningsceremonin vid Seine den 26 juli 2024 är fortfarande ett mysterium. Namn som judoutövaren David Douillet, friidrottaren Marie-José Pérec och fotbollsspelaren Zinédine Zidane har nämnts i spekulationerna.

Aurélien Manceaux

Översatt av Mona Riis

nyhet@teckenbro.com

www.teckenrapport.se

SIMA Folkhögskola har fått en döv biträdande rektor

30 januari 2024

Foto: Teckenbro

SIMA Folkhögskola tillkännagav på sina sociala medier den 23:e januari att de nu efter en sin rekryteringsprocess tillsatt tjänsten som biträdande rektor. Den nya rektorn blir Camilla Lindahl och hon börjar på SIMA Folkhögskola den 1 augusti 2024.

Många känner till Camilla sen tidigare, hon har i flera år arbetat på Manillaskolan som lärare i ämnena matematik och NO. Camilla har även varit doktorand vid forskningsutbildningen på Stockholms universitet med inriktningen klassrumdialog i ämnet NO. Hon har även erfarenhet av att ha varit ansvarig för lärarutbildningen för döva och hörselskadade elever på Stockholms universitet.

Camilla berättar att hon har sett att SIMA har en fantastisk fin gemenskap och erbjuder möjlighet att få utbildning för att komplettera till olika yrken och möjlighet till personlig utveckling. Hon ser nu fram emot att få vara en del av detta.

Mona Riis

Låga löner och hårt arbetsklimat hos teckenspråkstolkar

30 januari 2024

Foto: STTF

Sveriges Teckenspråkstolkars Förening, STTF, har gjort en enkätundersökning under hösten 2023. Resultaten visar att tolkarna vill höja tolkyrkets status och att lönerna är en central fråga. Enkäten besvarades av 141 teckenspråkstolkar mellan 21-63 år, varav 43 är auktoriserade tolkar. Sammanställningen har skrivits av Isabel Engwall och Pontus Fredhage.

Lönenivåerna är mellan 24 000 kr/månad till 42 000 kr/månad. STTF ser ett genomgående tema bland svaren att det bästa sättet att öka sin lön är att byta jobb. I övrigt är löneutvecklingarna skiftande, till och med bakåtgående för några medan andra haft en god utveckling. STTF menar ändå att det är anmärkningsvärt att nästan en tredjedel av de svarande inte skulle rekommendera tolkyrket. Anledningarna är bland annat låga löner och hårt arbetsklimat.

Sammantaget vill de tolkar som svarat på STTF:s enkät att tolkyrket ska få en ökad status, att utbildningen ska valideras, att frilanstolkarna ska få bättre villkor gällande restid och milersättning, att slippa upphandlingar som bara ser på prisnivåerna utan också ser på kvalitetsnivåerna, att få ett bättre klimat mellan tolkbolagen, för att nämna några av de punkter som STTF satt upp.

Andra önskemål från tolkarna är att tolktjänsten bör bli mer rättighetsstyrd och inte politikstyrd som idag. Att göra tolktjänsten statlig, att avskaffa de privata bolagen och låta alla tolkar jobba under en och samma statliga tjänst och på så sätt göra arbetet mer rättvist.

Frågan om att göra tolktjänsten statlig kan finna stöd i undersökningen, som visar att genomsnittslönen hos de regionalt anställda tolkarna är 2 000 kr lägre än hos de privat anställda. Att minska på antalet statligt anställda tolkar och lägga ut mer uppdrag på frilanstolkar och underleverantörer blir motsägande, menar STTF.

Redovisningen av enkätundersökningen finns att läsa i sin helhet på STTF:s hemsida.

Maria Norberg

nyhet@teckenbro.com